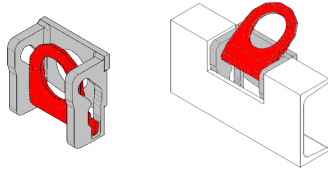


1 INLEIDING



THIELE--Zurrcassetten (sjorcassettes)-modules (kortweg ZK-modules) worden bij vrachtwagens in het bijzonder diepladers, ingebouwd en dienen als sjorpunten voor het veilig vastsjorren van lasten.

Deze montagehandleiding beschrijft in het bijzonder het veilig inbouwen en gebruik van ZK-modules. Neem goed notitie van deze montagehandleiding voordat u de sjorpunten inbouwt en gebruikt.

Deze montagehandleiding moet bewaard worden totdat de sjorpunten uit bedrijf worden genomen.

2 PRODUCTBESCHRIJVING

THIELE-ZK-modules worden in de volgende uitvoeringen gefabriceerd:

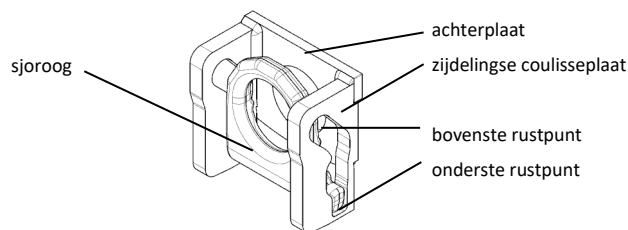
- LC 5.000 daN Uitvoering „N“, artikel-nr. F352390 (standaard)
- LC 5.000 daN Uitvoering „S“, artikel-nr. F352385
- LC 10.000 daN Uitvoering „N“, artikel-nr. F352380 (standaard)
- LC 10.000 daN Uitvoering „S“, artikel-nr. F352385

LC = max. sjorkracht (Lashing Capacity)

De cassetteplaten zijn voorzien van de markering "N" c.q. "S".

"N" duidt de standaarduitvoering aan, de uitvoering "S" is geschikt voor thermisch verzinken tot een maximale temperatuur van 500 °C.

ZK-modules bestaan uit een beweegbaar centraal sjorrog (rood gepoederlakt) en daaromheen een cassette in de vorm van drie aan elkaar gelaste platen (onbehandeld).



Het sjorrog is gesmeed uit hoogwaardig kettingstaal en voldoet zowel aan de EN 1677-1 als aan de EN 12640. Het is gemarkeerd met de bijbehorende sjorkracht in daN (1 daN = 1 kg), het merkteken van de fabrikant en een traceerbaarheidscode.

ZK-modules worden voorgemonteerd geleverd.

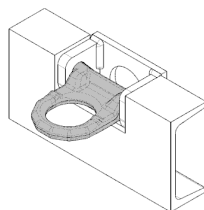
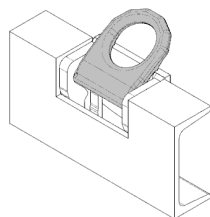
ZK-modules werden ontwikkeld voor de inbouw in langszij aangebrachte C-vormige frameprofielen van diepladers, waarvan de opening naar het midden van het voertuig is gericht.

Als het niet gebruikt wordt bevindt het sjorrog zich in het onderste deel van de cassette en steekt daarbij niet uit over het dragerprofiel.

In de gebruikpositie (astappen in de bovenste rustpositie) kunnen de sjorogen tot aan 60° t.o.v. het midden van het voertuig en tot 90° t.o.v. de buitenkant van het voertuig (t.o.v. de loodlijn), al naar gelang de positie van de corresponderende bevestigingspunten van de vast te sjorren last, gezwenkt worden (zie afbeeldingen hiernaast).

Hierdoor kunnen ook lasten worden vastgesjord, die over het voertuig uitsteken.

Omdat sjorpunten geen deel uitmaken van de machinerichtlijn, is er geen documentatie in de vorm van een Inbouwverklaring of Verklaring van Overeenstemming beschikbaar en is er ook geen CE-markering.



3 GEBRUIK VOLGENS DE VOORSCHRIFTEN

ZK-modules zijn uitsluitend bestemd voor inbouw door middel van lassen in de opbouw van vrachtwagens voor bevestiging van sjormiddelen.

De sjorkrachten mogen uitsluitend aangrijpen in het bovenste deel van het sjorrog door in de handel verkrijgbare montagebare sjormiddelen en toebehoren.

ZK-modules mogen alleen gebruikt worden, binnen de grenzen van de toegestane belastingen, binnen de grenzen van de toegestane wijzen van sjorren en hellingshoeken, binnen het toegestane bereik van de gebruikstemperatuur van -30 °C tot +80 °C, door geschoolde en hiermee belaste personen, voor zover is zeker gesteld, dat het door de opening verzwakte voertuigframe, zowel de maximaal toelaatbare sjorkrachten vermenigvuldigd met de veiligheidsfactor 1,25 (proefkrachten) als alle overige door de last, de voertuigdynamiek, enz. opgewekte krachten veilig en voortdurend zonder vervorming kan opnemen.

4 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Monteurs en bedieners moeten in het bijzonder deze montagehandleiding, de voertuigspecifieke voorschriften alsmede de normen EN 12640 en EN 12195-3 in acht nemen.
- Montage, demontage, controle en onderhoud mogen alleen door bevoegde personen worden uitgevoerd.
- Laswerkzaamheden mogen alleen door volgens DIN EN ISO 9606-1 gekwalificeerde personen worden uitgevoerd.

5 PRODUCTVEILIGHEID

- Versleten, verbogen of beschadigde ZK-modules c.q. sjorpunten mogen niet in bedrijf worden genomen.
- Voer aan ZK-modules geen constructieve veranderingen uit.
- **Draag bij alle werkzaamheden uw persoonlijke veiligheidsuitrusting!**
- Voer voor ieder gebruik een adequate visuele controle uit.
- Instructies betreffende veiligheid en bediening uit deze montagehandleiding moeten aan monteurs en bedieners ter beschikking worden gesteld. Zorg ervoor, dat deze informatie gedurende de tijd dat het product in gebruik is in de buurt van het product beschikbaar is.



Onvakkundige montage of gebruik kunnen schade aan personen en/of materiële schade veroorzaken!

- Belast sjorpunten nooit hoger dan met de aangegeven sjorkracht.
- Breng het sjorrog wanneer het niet in gebruik is, in de onderste rustpositie.
- Neem de overige bedrijfshandleidingen van de sjormiddelen in acht.
- Laat geen buigkrachten op het sjorrog inwerken.
- ZK-modules mogen niet voor het optillen van lasten of voor personentransport worden gebruikt.
- Het gebruik in een omgeving met zuren, agressieve of corrosieve chemicaliën of daarvan afkomstige dampen is niet toegestaan.
- Thermisch verzinken is alleen bij uitvoering "S" toegestaan.

Buiten de bondsrepubliek Duitsland moeten bovendien de specifieke voorschriften van het land waar de machine in gebruik is worden opgevolgd.

Wend u bij twijfel wat betreft gebruik, controle, onderhoud of dergelijke tot uw veiligheidsdeskundige of de fabrikant.

6 EERSTE INBEDRIJFNAME

Overtuig u er bij de eerste inbedrijfname van, dat

- de onderdelen overeenkomen met de bestelling,
- deze montagehandleiding aanwezig is,
- markeringen en documentatie overeenstemmen,
- alle noodzakelijke data werden gedocumenteerd (bijv. gegevensbestand)

7 GEBRUIK

Voor gebruik wordt het sjoorog uit de onderste rustpositie naar boven getrokken, zodat de beide astappen aan de zijkanten van het sjoorog in het bovenste deel van de coulisseplaten rusten.

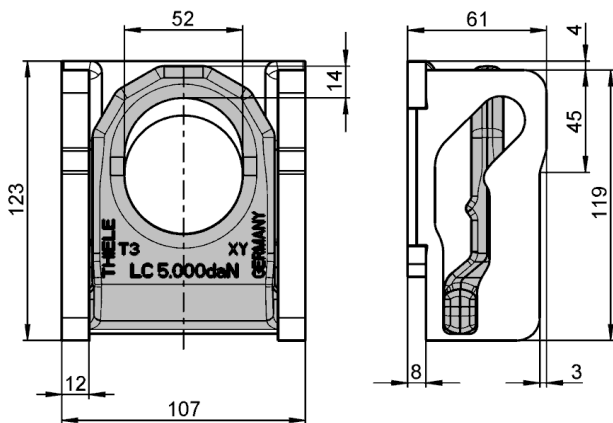
In deze positie kan dan het sjoorog om de astappen worden gezwenkt, zodat het zich in overeenstemming met het eraan gehangen sjormiddel richt t.o.v. de vast te sjoorren last.

Het sjoorog mag van alle kanten binnen het toegelaten zwenkbereik met de maximale sjorkracht worden belast.

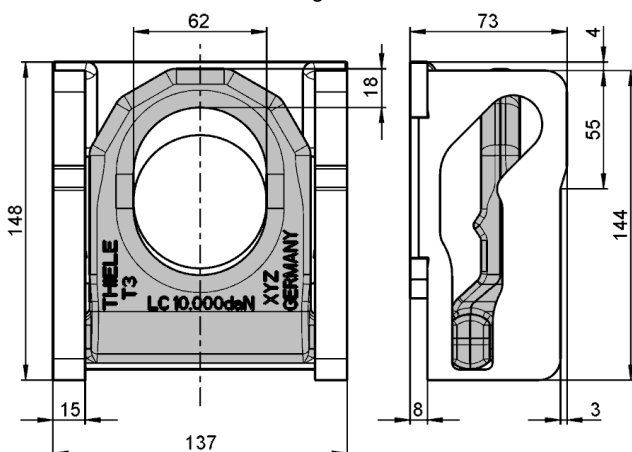
Een ZK-module moet zoveel mogelijk met maar één sjormiddel worden gebruikt. Mochten er twee sjormiddelen aan één ZK-module zijn bevestigd, dan mag de resulterende kracht de toegestane maximale belasting van het sjoorog niet overschrijden. Beide sjormiddelen mogen elkaar dan binnen het sjoorog niet wederzijds beïnvloeden c.q. raken.

8 AFMETING

Uitvoering LC 5.000 daN:



Uitvoering LC 10.000 daN:



9 MONTAGE

Overtuig u ervan, dat alle in te bouwen onderdelen in onberispelijke staat verkeren. Controleer, dat de onderdelen op de te verwachten belastingen zijn berekend.

Het sjoorog kan tot de inbouw van de cassette in het voertuigframe uit de cassette worden verwijderd.

Let daarom op de correcte positionering van het sjoorog in de cassette bij de definitieve inbouw.

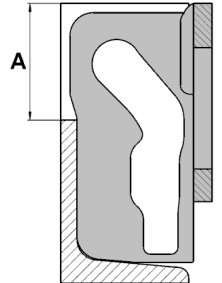
Het sjoorog is correct gepositioneerd, als het opschrift ervan van de achterplaat is afgewend c.q. naar de buitenkant van het voertuig is gericht.

De uitsnijding in het langprofiel moet in overeenstemming met de cassette-breedte (107 c.q. 137 mm) zo gekozen worden, dat de cassette in het frame past en er een zuivere grondnaad met de coulisseplaat wordt geproduceerd.

Het profiel van de cassette dat naar voren open is, moet door het voertuigframe zover afgesloten worden dat het verwijderen van het sjoorog na het inbouwen wordt uitgesloten. Dit wordt bereikt door een opening, die volgens de tekening hiernaast de maat A niet overschrijdt.

Uitvoering LC 5.000 daN: $A_{max.} = 50 \text{ mm}$

Uitvoering LC 10.000 daN: $A_{max.} = 60 \text{ mm}$

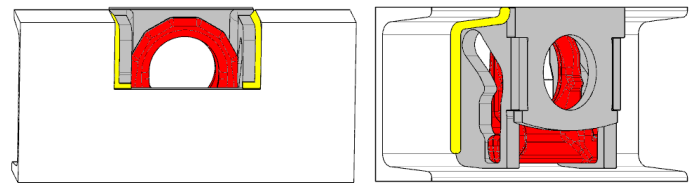


De volgende tekeningen tonen de minimaal vereiste hoeklasnaden (geel gemarkeerd).

Lasnaaddiktes-adviezen:

Buitenkant: $a=3,5$

Binnenkant: $a=5$

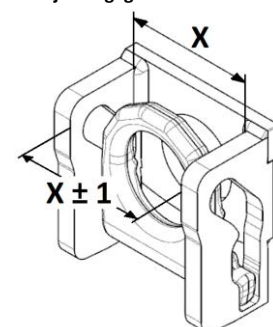


De coulisse- en achterplaten zijn voor de uitvoeringen "N" van S700MC vervaardigd. Voor de uitvoeringen "S" zijn coulisse- en achterplaten van S690QL vervaardigd.

De grondstof van het frame in aanmerking nemend moeten de lastoevoegingsmaterialen en lasenergieën zo worden gekozen, dat er geen verzwakking van de coulisseplaten optreedt en er een kerftaaiheid van minstens 40 J bij $-20 \text{ }^\circ\text{C}$ wordt bereikt.

De monteur moet zeker stellen dat

- de gekozen inbouwsituatie en de frameconstructie voldoende en veilig volgens de eisen zijn gedimensioneerd, zodat de op het sjoorog gemarkeerde sjorkrachten continu kunnen worden opgenomen,
- de uitvoering van de lasnaden vakkundig in overeenstemming met DIN EN ISO 15607, DIN EN ISO 15609, DIN EN ISO 15614 gebeurt.
- aan de overige criteria van EN 12640 met betrekking tot de constructieve vormgeving en aan het test-certificaat wordt voldaan.
- een schuine stand van de zijdelingse coulisseplaat blijft binnen de toleranties die in de volgende schets zijn aangegeven:#



10 DISCLAIMER#

THIELE GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit een andere inbouwsituatie dan die welke hier wordt beschreven of het gebruik van de sjorogen met cassettes van andere fabrikanten.

11 GEBRUIKSVORWAARDEN

Kleinere hellingshoeken dan 30° t.o.v. de voertuigvloer leiden tot schade door buigbelasting aan het sjorooog en zijn om die reden niet toegestaan.

Het gebruik onder chemische inwerkingen is niet toegestaan.

Bij uitvoering "S" Bij verzinken dient de hiermee belaste verzinkerij er schriftelijk op te worden gewezen dat bij reinigingsprocessen bijv. ter voorbereiding op thermisch verzinken geen werkwijze mag worden gebruikt waardoor waterstofverbrossing kan worden veroorzaakt (bijv. bijtsen of dompelen in zure oplossingen)!

12 CONTROLE EN ONDERHOUD

12.1 Algemeen

Voor controles, testcycli en onderhoud dient de exploitant zorg te dragen!

Voer regelmatig visuele controles uit. Controles moeten ingevoerd zijn in een gegevensbestand, dat bij de inbedrijfname van het voertuig moet worden aangelegd. Het bevat de kenmerken van de onderdelen alsmede de herkomst ervan en de identificatiegegevens.

Een controle moet minstens jaarlijks worden uitgevoerd, bij intensief gebruik vaker. Op zijn laatst na drie jaar moet een extra controle op afwezigheid van scheuren worden uitgevoerd.

Bij iedere controle dient de toestand van de onderdelen in het gegevensbestand te worden gedocumenteerd. Bij een reparatie moeten oorzaken en maatregelen worden gedocumenteerd.

Neem de ZK-modules bij de volgende gebreken meteen uit bedrijf:

- vervorming, uitrekking,
- plaatselijke materiaalslijtage (max. 10 %),
- sneden, kerven, scheuren, barstjes, schade door beknelling,
- sterke corrosie,
- klemmende onderdelen,
- onleesbare markering.

12.2 Onderhoud

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door competente personen.

Gebruik alleen THIELE-onderdelen.

12.3 Controleservice

THIELE biedt u controle en onderhoud door gekwalificeerd en geschoold personeel.

13 OPSLAG, VERPAKKING EN AFVOER ALS AFVAL

Sla ZK-modules schoon en droog op bij temperaturen tussen 0 °C en +40 °C.

Voer verpakkingen milieuvriendelijk als afvoer af volgens lokale voorschriften.

Voer afgekeurde onderdelen en toebehoren van staal af naar de schrootverwerking volgens de lokale voorschriften.

14 THIELE BETRIEBS- UND MONTAGEANLEITUNG

Actuele bedienings- en montagehandleidingen zijn als PDF-download beschikbaar op de THIELE homepage.



15 AFDRUK

THIELE GmbH & Co. KG
Werkstraße 3
58640 Iserlohn, Duitsland
Telefoon: +49(0)2371/947-0